

# Nghi Thức Tái Thánh Hiến Đất Nước Hoa Kỳ cho Đức Trinh Nữ Maria

*Ngày 1 tháng 5 năm 2020*



*Đức Tổng Giám Mục José H. Gomez, Tổng Giám Mục Giáo Phận Los Angeles và cũng là Chủ Tịch Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ, sẽ dâng lời nguyện thánh hiến thay cho toàn quốc.*

*Lời nguyện thánh hiến này kết hợp những ngôn từ đã được sử dụng trong những lời nguyện thánh hiến của các Đức Giáo Hoàng Piô XII, Gioan Phaolô II, và Phanxicô, đồng thời cũng được trích từ những lời nguyện trong các Thánh Lễ kính Đức Trinh Nữ Maria.*

*Các tín hữu dùng văn bản này để cùng thông công cầu nguyện với Đức Tổng Giám Mục Gomez. Có thể tùy nghi thay đổi cho thích hợp. Các giám mục tại các địa phương có thể dùng để tái thánh hiến các giáo phận của mình; các linh mục chính xứ có thể tái thánh hiến các giáo xứ; các gia đình hoặc cá nhân cũng có thể dùng để tái thánh hiến gia đình của mình.*

*Khi cùng nhau cầu nguyện chung, chủ sự có thể đọc những phần in chữ đậm, và những người khác có thể đọc đoạn Sách Thánh và đọc chục kinh Mân Côi. Chủ sự có thể công bố lời nguyện thánh hiến hoặc mọi người có thể đọc chung.*

Nhân danh Cha, và Con, và Thánh Thần. Đ. Amen.

## DẪN NHẬP

Khi Chúa Phục Sinh của chúng ta hiện ra với các môn đệ của Ngài vào ngày Chúa Nhật Phục Sinh, Ngài nói: “Bình an cho các con.” Chúng ta có thể vững tin rằng Ngài ước ao ban chính bình an này cho tất cả mọi chi thể trong nhiệm thể của Ngài, là Giáo Hội, và cho mọi người trên toàn thế giới.

Trong thời điểm khó khăn hiện tại chúng ta chạy đến cùng Đức Trinh Nữ Maria, Mẹ của Hội Thánh và là Nữ Vương Hòa Bình, để khẩn xin Mẹ cầu bầu cùng Người Con của Mẹ cho tất cả những ai bị ảnh hưởng bởi trận đại dịch, cách này hay cách khác. Trong khi lặp lại việc tái thánh hiến đất nước chúng ta và cả chính chúng ta cho Mẹ của Thiên Chúa, chúng ta kêu xin Mẹ lấy tình mẫu tử thương đến chúng ta, là con cái của Mẹ.

## LỜI NGUYỆN DẪN NHẬP

Chúng ta dâng lời cầu nguyện.

Lạy Thiên Chúa là Cha nhân từ.

Con Một Cha, khi bị treo trên Thập Giá,

đã đặt Đức Trinh Nữ Maria, Thân Mẫu Người,

làm Hiền Mẫu chúng con,

chúng con cầu xin, với tình yêu thương người trợ giúp,

ban cho Giáo Hội Chúa ngày càng thêm nhiều con cái

và, hân hoan trong sự thánh thiện của con cái người,

xin Mẹ vòng tay ôm ấp các gia đình của mọi dân tộc.

Nhờ Đức Giêsu Kitô, Con Chúa, Chúa chúng con,

Người hằng sống và hiển trị cùng Chúa

trong sự hợp nhất của Chúa Thánh Thần, đến muôn đời.

Đ. Amen.

## ĐỌC SÁCH THÁNH

Gioan 19:25-27

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan

Khi ấy, đứng gần thập giá Chúa Giêsu, có mẹ Người, cùng với chị mẹ Người là Maria, vợ ông Clopas và Maria Mađêlêna. Khi thấy Mẹ và bên cạnh có môn đệ Người yêu, Chúa Giêsu thưa cùng mẹ rằng: “Thưa Bà, này là Con Bà.” Rồi Người lại nói với môn đệ: “Này là Mẹ con.” Và từ giờ ấy, môn đệ đã lãnh nhận Bà về nhà mình.

Đó là Lời Chúa.

Lạy Chúa Kitô, ngợi khen Chúa.

[SUY NIỆM]

## CHỤC KINH MÂN CÔI

**Tưởng niệm lời Chúa Giêsu khi bị treo trên thập giá – “Này là Mẹ con” – chúng ta cùng suy gẫm mầu nhiệm thứ năm, trong Năm Sự Thương, của Phép Lành Hạt Mân Côi, Chúa Chúng Ta Chịu Chết trên Cây Thánh Giá.**

*Kinh Lạy Cha  
10 Kinh Kính Mừng  
Kinh Sáng Danh*

Lạy Chúa Giêsu, xin tha tội cho chúng con, xin cứu chúng con khỏi sa hỏa ngục, xin đem các linh hồn lên Thiên Đàng, nhất là những linh hồn cần đến lòng Chúa thương xót hơn.

## LỜI NGUYỆN TÁI THÁNH HIẾN DÂNG LÊN ĐỨC TRINH NỮ MARIA

**Giờ đây một lần nữa chúng ta hãy phó dâng đất nước và chính chúng ta cho Đức Đức Trinh Nữ Maria chăm sóc.**

Lạy Đức Trinh Nữ Maria rất thánh, Mẹ Giáo Hội, mẹ là hoa quả tuyệt hảo nhất của tình thương cứu chuộc của Thiên Chúa; Mẹ ngợi ca lòng thương xót của Thiên Chúa Cha; và với tình mẫu tử Mẹ cùng đồng hành với chúng con. Trong trận đại dịch hiện nay, chúng con chạy đến cùng Mẹ. Mẹ là dấu chỉ của niềm hy vọng chắc chắn và sự ủi an vững bền của chúng con.

Ngày hôm nay, chúng con xin lập lại ý nguyện thánh hiến và phó dâng đất nước mà các tiền nhân của chúng con đã thực hiện.

*Đức Tổng Giám Mục Gomez:*

Với tình Mẫu Tử và tình yêu của người Nữ Tì Chúa, xin Mẹ vòng tay ôm lấy đất nước chúng con mà giờ đây chúng con một lần nữa phó dâng và thánh hiến cho Mẹ, cùng với gia đình và bản thân chúng con.

*Giám Mục Dâng Giáo Phận*

Với tình Mẫu Tử và tình yêu của người Nữ Tì Chúa, xin Mẹ vòng tay ôm lấy giáo phận chúng con mà giờ đây chúng con một lần nữa phó dâng và thánh hiến cho Mẹ, cùng với bản thân và gia đình chúng con.

*Linh Mục Chánh Xứ Dâng Giáo Xứ*

Với tình Mẫu Tử và tình yêu của người Nữ Tì Chúa,  
xin Mẹ vòng tay ôm lấy giáo xứ chúng con  
mà giờ đây chúng con một lần nữa phó dâng và thánh hiến cho Mẹ,  
cùng với bản thân và gia đình chúng con.

*Các Gia Đình, Hội Đoàn, hay Cá Nhân*

Với tình Mẫu Tử và tình yêu của người Nữ Tì Chúa,  
xin Mẹ vòng tay ôm lấy chúng con  
mà giờ đây chúng con một lần nữa phó dâng và thánh hiến cho Mẹ,  
cùng với những anh chị em trong Chúa Kitô.

Cách riêng chúng con dâng cho Mẹ  
tất cả những ai cần đến tình mẫu tử của Mẹ.

Lạy Đức Maria, Mẹ là Sức Khỏe của Các Bệnh Nhân,  
dấu chỉ của sức khỏe, của ơn chữa lành,  
và của niềm trông cậy thiêng liêng cho các bệnh nhân.  
Chúng con phó dâng cho mẹ tất cả những ai bị lây nhiễm corona-virut.

Lạy Đức Maria, Mẹ là Thân Mẫu của Niềm An Ủi,  
với tình mẫu tử Mẹ an ủi tất cả những ai chạy đến cùng mẹ,  
chúng con phó dâng cho mẹ  
tất cả những ai đã mất đi người thân yêu trong trận đại dịch.

Lạy Đức Maria, Mẹ là Ôn Phù Trợ của Các Kitô Hữu,  
Mẹ cứu chữa chúng con trong mọi cơn thử thách,  
chúng con phó dâng cho tình yêu thương che chở của Mẹ  
tất cả những ai chăm sóc bệnh nhân.

Lạy Đức Maria, Mẹ là Nữ Vương và là Thánh Mẫu Đầy Lòng Thương Xót,  
Mẹ ôm lấy tất cả những ai kêu xin Mẹ phù trợ trong cơn nguy khốn,  
chúng con phó dâng cho Mẹ  
tất cả những ai đang đau khổ vì trận đại dịch, cách này hay cách khác.

Lạy Đức Maria, Mẹ là Tòa Đấng Khôn Ngoan,  
Mẹ được đầy tràn ánh sáng chân lý,  
chúng con phó dâng cho Mẹ  
tất cả những ai đang nỗ lực kiếm tìm cách chữa trị cho trận đại dịch này.

Lạy Đức Maria, Chỉ Bảo Đàng Lành,  
Mẹ đã tận hiến trọn vẹn cho chương trình của Thiên Chúa  
để canh tân mọi sự trong Chúa Kitô,  
chúng con phó dâng cho Mẹ tất cả những vị lãnh đạo và những nhà lập pháp.

Với lòng nhân từ Hiền Mẫu, xin Mẹ đón nhận  
việc chúng con thánh hiến hôm nay trong niềm tin vững vàng,  
và giúp chúng con trở nên những khí cụ cho Người Con của Mẹ  
để chữa lành và cứu chuộc đất nước chúng con và toàn thế giới.

Lạy Đức Maria, Mẹ Hội Thánh,  
Mẹ được tôn vinh là nữ vương ngự bên hữu Con Mẹ:  
chúng con khẩn xin Mẹ cầu bầu cho những nhu cầu của đất nước chúng con,  
để mọi ước vọng ngay lành được chúc phúc và thêm vững mạnh,  
đức tin được phục hồi và dưỡng nuôi,  
đức cậy được duy trì và khai sáng,  
đức ái được thức tỉnh và trở nên sống động;  
chúng con xin Mẹ dẫn dắt chúng con trên con đường nên thánh.

Lạy Mẹ Maria của chúng con,  
xin dẫn đưa mọi người về dưới sự chở che của Mẹ  
và phó dâng cho Con yêu dấu của Mẹ,  
là Đức Giêsu Kitô Chúa chúng con. Amen.

## LỜI NGUYỆN KẾT

**Để kết thúc nghi thức thánh hiến này, chúng ta xin Thiên Chúa Toàn Năng  
chúc phúc lành cho chúng ta.**

**Chúng ta dâng lời cầu nguyện.**

**Lạy Chúa, xin tuôn đổ muôn ân phúc do lòng nhân hậu Chúa  
trên dân Ngài đang khẩn khoản nài xin,  
để được Chúa là Đấng Tạo Hóa tác thành nên họ,  
và được Chúa là Đấng chở che giúp họ được phục hồi,  
và do ơn Chúa hoạt động không ngừng, họ sẽ được cứu rỗi.**

Đ. Amen.

*[Đức Giám Mục hay linh mục:*

**Và xin phúc lành của Thiên Chúa Toàn Năng  
là Cha, và Con, ✠ và Thánh Thần  
xuống trên anh chị em và ở lại cùng anh chị em luôn mãi. Đ. Amen.]**

*[Những người khác:*

**Xin Chúa chúc lành cho chúng ta,  
gìn giữ chúng ta khỏi mọi sự dữ  
và dẫn đưa chúng ta đến sự sống muôn đời. Đ. Amen.]**

# KINH NỮ VƯƠNG THIÊN ĐÀNG

**Theo thông lệ, chúng ta kết thúc buổi cầu nguyện với ca vịnh kính Đức Mẹ:**

Regina caeli, laetare, alleluia.  
Quia quem meruisti portare, alleluia.  
Resurrexit sicut dixit, alleluia.  
Ora pro nobis Deum, alleluia.

Lạy Nữ Vương Thiên Đàng hãy vui mừng, alleluia.  
Vì đấng Mẹ đã đấng cru mang trong lòng, alleluia.  
Người đã sống lại thật như lời đã phán hứa, alleluia.  
Xin cầu cùng Chúa cho chúng con, alleluia.

## REGINA CAELI, Simple Tone

VI



R E-gína cæ-li \* lætá-re, alle-lú-ia: Qui- a quem me-  
ru- ísti portá-re, alle-lú-ia: Re-surré-xit, sic-ut di-xit,  
alle-lú-ia: O-ra pro no-bis De- um, alle-lú- ia.